



GAMAGORI



発行:協働まちづくり課(TEL 0533-66-1179)
 Publisher:Kyodomachidukurika

QRコードから蒲郡国際交流協会のFacebookを読むことができます。
 Using QR code, you'll be able to read Gamagori International Association on Facebook.

子どもの給食費 3か月分無償化

School Lunch Free for Children

問い合わせ先 CONTACT

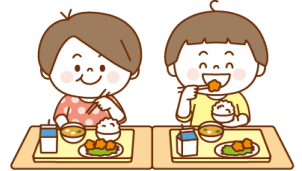
子育て支援課(Kosodateshienka):TEL 0533-66-1107
 学校給食課(Gakkokusyokuka):TEL 0533-66-1800

保育園・幼稚園・小中学校などの給食費をおかずも含めて3か月間無償化します。

※市外に通園・通学の場合は申請が必要です。

「保育園・幼稚園など」 6月～8月徴収分 ※徴収月が異なる施設もあります。

「小中学校」 7月・8月・10月徴収分



Nursery school, Kindergarten, Elementary and Junior high school lunch fee is free for 3 months

※An application is required if your children go to school outside of Gamagori-City.

<Nursery school, Kindergarten, etc> From June to August ※ Some schools are different.

<Elementary and Junior high school> July, August and October

あじさいまつり

Hydrangea festival

問い合わせ先 CONTACT

観光まちづくり課 Kankomachizukurika
 TEL 0533-66-1120

咲き乱れる5万株 120種のあじさいが皆さんを出迎えます。

「とき」 6月1日(木)～30日(金) 午前8時～午後9時(最終入園:午後8時30分)

「入場料」 500円(中学生以下、身体障がい者、および付き添いの方は無料)

「ところ」 形原温泉あじさいの里

「問合せ先」 形原観光協会(☎0533-57-0660)



50,000 hydrangea of 120 kinds blooming in riotous profusion will give you a splendid welcome.

「Term」 From June 1 Thursday until June 30 Friday. From 8:00, AM until 9:00, PM.

(Last admission: 8:30, PM)

「Admission fee」 500 yen (Free of charge for junior high school students and younger, the physically disabled and accompanying caregivers.)

「Place」 Katahara Onsen, Ajisainosato «Contact» Katahara Tourist Association (☎0533-57-0660)

三ヶ根山スカイラインあじさいフェスティバル

Sanganesan Skyline Hydrangea Festival

問い合わせ先 CONTACT

観光まちづくり課 Kankomachizukurika
 TEL 0533-66-1120

蒲郡市、西尾市、幸田町の観光物産展や大抽選会などを行います。

【とき】 6月17日(土) 9:30～15:00

【ところ】 三ヶ根山スカイライン山頂駐車場

There are product exhibitions, lottery events, etc. from Gamagori-City, Nishio-City and Kota-Town.

【Date】 June 17 (Saturday) 9:30-15:00

【Venue】 Mt. Sangane Peak Parking

不法投棄をなくそう

Let's stop illegal dumping

問い合わせ先 CONTACT
環境清掃課 Kankyoseisoka
TEL 0533-57-4100

山の中への大規模な不法投棄など、悪質な事例が増えています。

安易にごみを捨てる行為は、5年以下の懲役、1,000万円以下の罰金が課される犯罪です。

市では、パトロール、監視カメラの設置などを行っています。不法投棄現場を発見したときは、

車のナンバーなどを控え、警察または環境清掃課にご連絡ください。

Malicious examples such as massive illegal dumping in the mountains have been increasing.

Dumping trash carelessly is a crime which condemns you imprisonment of up to five years or charges you a fine of up to ¥10,000,000.

The city goes on patrol and has set up a surveillance camera. When you find illegal dumping scene, please note the number of a vehicle and contact the police or Kankyoseisoka.



6月の納期限 Deadline of tax payment in June

納期を守って、滞納のないように努めましょう。
Please meet a payment deadline and don't fall behind in payment.

税目	期限	Tax items	Deadline
市県民税 1期分	6月30日(金)	Residential tax for 1st term	June 30 (Fri)
介護保険料 2期分	6月30日(金)	Public long-term care insurance for 2nd term	June 30 (Fri)

自治会に加入しましょう!

Let's join in Jichikai, Residents' association!

問い合わせ先 CONTACT
協働まちづくり課 Kyodomachidukurika
TEL 0533-66-1179

自治会は一定の地区に住む人同士で、親睦を深めたり、結びつきを強くして、より安全・安心な暮らしを実現するための団体です。

【自治会に加入することのメリット】	・災害が起きた時、助け合い、避難所の運営を行います。
	・地域の楽しいイベントなどを開催します。
	・回覧板で地域の情報を知ることができます。
	・道路の改修や地域の様々な問題を集約して、市へ要望を出します。



まずは近所の人などに聞いてみましょう!

Jichikai is a group where local residents get to know each other and make a strong tie in order to realize a safer and securer life.

【Merits of joining in Jichikai】	・In case of disaster, help each other and operate refuge shelter.
	・Carry out local enjoyable events.
	・Get local information on a circular bulletin, Kairanban.
	・Put the demands of the local residents into shape and present them to Gamagori city.

Let's ask neighbors about Jichikai first!



日本語会話教室 参加者募集!

Accepting applicants for Japanese Conversation Class

問い合わせ先 CONTACT

協働まちづくり課 Kyodomachizukurika

TEL 0533-66-1179

場面ごとの会話を中心とした初級レベルの日本語教室を始めます。先生が前に立って勉強を教えてください。先生が前に立って勉強を教えてください。先生が前に立って勉強を教えてください。

入門編からステップアップして学びたい方、ぜひ参加してください。

※はじめての日本語教室(入門編:挨拶や自己紹介など)は9月以降開催予定です。

【日にち】7/16、7/23、8/6、8/13、8/20、8/27、9/3、9/10、の日曜日(全8回) 午後2時~4時30分

※第2期は8月以降に募集を開始します。(9月以降に開催予定。全部で8回を予定)

【場所】生きがいセンター(住所:蒲郡市神明町22-2)

【対象】16歳以上、ひらがな、カタカナの読み書きができて、簡単な会話ができる方

【受講料】1,500円(テキスト代含む、前8回分)※初回の授業時に徴収します。(教材は「いろいろ」の初級Iを使います)

【定員】15名 ※応募が定員を超えた場合は、こちらで抽選を行って受講者を決定します。

【申込方法】①名前、②住所、③年齢、④電話番号、⑤メールアドレス、⑥出身国、⑦教材の希望言語(英語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語、韓国語、中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、インドネシア語、タイ語、欧州スペイン語、ネパール語、ウクライナ語、ロシア語、モンゴル語、クメール語)から選んでメールまたはQRコードで申し込んでください。

メールのタイトルは「日本語会話教室申込み」としてください。

・申込み先:蒲郡市役所協働まちづくり課 Mail:kyodo@city.gamagori.lg.jp

【申込締切】6月26日(月)まで ※申込方法がわからない方は、協働まちづくり課までお電話いただくか、お越しください。

We will have a Japanese class for beginners focusing on scenario-based conversation.

This is a school format where the teacher stands in front and teaches you.

Please join us if you want to learn more and step up from introductory level.

※ First Japanese class (introductory level: greeting, self-introduction, etc) is planned after September.

【Date】 July 16, Sun. July 23, Sun. Aug. 6, Sun. Aug. 13, Sun. Aug. 20, Sun. Aug. 27, Sun. Sep. 3, Sun.

Sep. 10, Sun. (8 lessons in all.) From 2:00, PM until 4:30, PM.

※ Applications for the second term begin after August. (Japanese class is planned after September.

8 lessons in all.)

【Place】 Ikigai Center (Address: Gamagori-shi, Shinmei-cho, 22-2)

【Objective】 Those aged 16 years and over. Able to write and read Hiragana and Katakana and carry on simple conversation.

【Tuition fee】 1,500 yen (including text fee and total 8 lessons) ※We'll collect fees on the first lesson. (Text is beginner level I "IRODORI".)

【Quota】 15 persons ※If applicants exceed quota, we'll hold lot and determine those who are to attend classes.

【How to apply】 Please enter "Please enter "①Name, ②Address, ③Age, ④TEL.number, ⑤E-mail address, ⑥Country of origin ⑦ Language of text you want (English, Tagalog, Portuguese, Vietnamese, Korean, Simplified Chinese, Traditional Chinese, Indonesian, Thai, European Spanish, Nepali, Ukrainian, Russian, Mongolian, Khmer)." and make application by e-mail or the QR code.

Title of e-mail should be "Japanese Conversation Class Application".

・Application: Gamagori city hall, Kyodomachidukurika E-mail:kyodo@city.gamagori.lg.jp

【Deadline of application】 June 26 Monday

※ If you do not know how to apply, please contact Kyodomachizukurika by phone or in person.



児童手当の現況届について

Current Situation Report of Child Allowance

問い合わせ先 CONTACT

子育て支援課 Kosodateshienka

TEL 0533-66-1108

毎年6月に提出する児童手当現況届が法の改正により、令和4年度分から原則提出不要となりました。

ただし、次の①～④に当てはまる方は、今まで通り提出が必要です。

① 離婚協議中で配偶者と別居している方

② 配偶者からの暴力などにより、住民票の住所地が実際の居住地と違う方

③ 対象児童の住民票がない方(無戸籍児童)

④ その他(過年度分が未提出など、市が状況確認の必要があると判断する方)



【提出】6月1日(木)～30日(金)に直接または郵送で、子育て支援課へ。※用紙は5月31日(水)に郵送します。

It is no longer necessary to submit the child allowance current status report that is submitted in June

every year from 2022, because of the revision of the law.

However, those who meet the following 1 to 4 are still required to submit.

① Those who live separated from their spouse during divorce proceedings

② Those whose address on the resident card is different from the actual place, due to the violence from their spouse, etc.

③ Those who do not have a residence card for the target child. (stateless child)

④ Others (Those who city judged necessary to confirm the situation due to non-submission of past years, etc.)

【Submit】Contact Kosodateshienka in person or by mail from June 1 (Thursday) to 30 (Friday).

※The paper is sent on May 31 (Wednesday).

子育て世帯生活支援特別給付金

Child-Care Household Life Support Special Benefits

問い合わせ先 CONTACT

子育て支援課 Kosodateshienka

TEL 0533-66-1108

食費などの物価高騰に直面する、低所得の子育て世帯を支援します。

【申込不要の人】…申し込みがいない方には、案内を郵送します。

●ひとり親世帯など、3月または4月分の児童扶養手当を受給している人

●令和4年度の住民税均等割が非課税等の理由で、令和4年度に同じ給付金を受給した人

【申込が必要な人】

●令和5年度住民税均等割非課税、または令和5年中の所得が急変し、住民税均等割が非課税相当まで下がった世帯で

2005年4月2日～2024年2月29日生まれの児童を養育している人。(障害児は2003年4月2日生まれ以降)

《給付額》児童1人につき50,000円 《申請》6月1日(木)から直接子育て支援課へ。



We support the life of low-income child-rearing households that are affected by the rising prices of food, etc.

【Those who do not need to apply】…Details is sent.

●Those who receive Child Rearing Allowance for March or April 2023 for single-parent households, etc.

●Those who the same special benefits in 2022 because residence tax per capita rate is tax-exempt, etc of 2022.

【Those who need to apply】

● Households whose residence tax per capita rate is exempted in 2022, or whose income has changed suddenly in 2022 and residence tax per capita rate has fallen to the level of tax exemption.

Concerned children are born between April 2, 2005 and February 29, 2004. (and Children with disabilities born on after April 2, 2003) 《Payment amount》 50,000 yen per child

《Application》 Please contact Kosodateshienka in person from June 1 (Thursday).